NATUR
JAKT
HØRSEL
LIVSKVALITET

KLAR LYD
BEDRE OPPLEVELSER
LENGRE JAKT

BRUKSANVISNING
JEGER'N

Aktivt jakt- og hørselsvern

hørselslaben

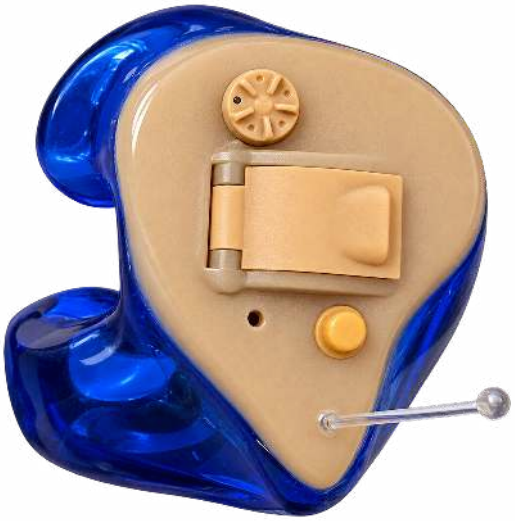
GOD HØRSEL GIR FLERE OPPLEVELSER

VELKOMMEN

Gratulerer med ditt nye jaktapparat fra Hørselslaben.

Jeger’n er et individuelt tilpasset aktivt hørselsvern for jakt og skyting. Det beskytter hørselen mot skadelig støy og gjør det lettere å høre omgivelsene.

Les denne bruksanvisningen før bruk, så får du best mulig utbytte av apparatet.



INNHOLD

1. Ditt Jeger’n	3
2. Programmer og lytteprogrammer	4
3. Slå av/på, batterinivå og volum	5
4. Sette inn og ta ut	6
5. Bytte batteri	7
6. Vedlikehold og rengjøring	8
7. Teleslynge og telefon	9
8. Feilsøking	9
9. Sikkerhet, garanti og teknisk informasjon	10

Klargjøring før bruk

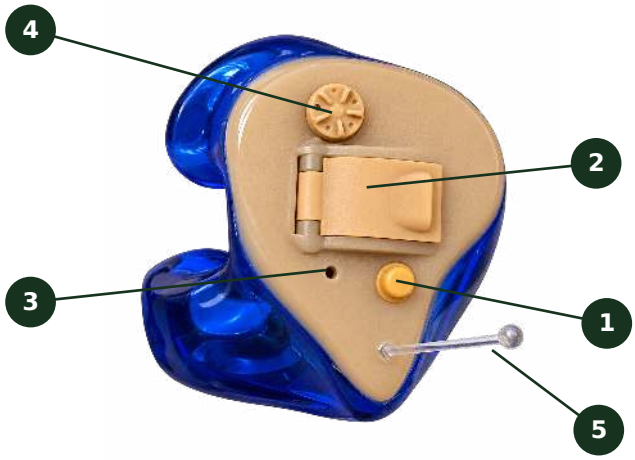
- Kontroller at batteriet sitter riktig
- Slå på apparatet
- Velg ønsket program
- Juster volum ved behov

DITT JEGER'N

UTVIKLET FOR JAKT

Bli kjent med ditt Jeger'n og dets viktigste funksjoner.

Illustrasjonen viser plasseringen av betjeningsknapper og viktige deler på ditt individuelle høreapparat.



1. Programvelger
2. Batteriskuff
3. Mikrofon / lydinngang
4. Volumkontroll
5. Uttrekkstråd
6. Lydutgang / voksfilter
7. Produktnavn
8. Brukerens navn
9. Brukers telefonnummer

Dempningsverdier

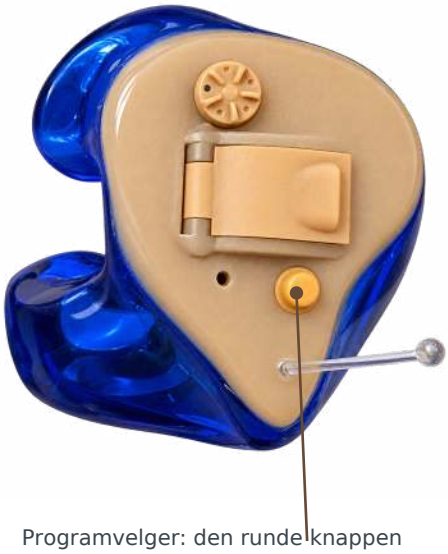
EN 352-2 / EN 13819-2:2002.
SNR 25 dB, H 29 dB, M 21 dB, L 19 dB.

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Demping (dB)	24,4	24,8	22,5	22,8	25,8	33,0	39,7	36,1

Kriterieverdi	H	M	L
dB(A)	113	106	103

PROGRAMMER OG LYTTEPROGRAMMER

Jeger'n kan settes opp med inntil fire ulike lytteprogrammer. Du bytter program ved å trykke på programvelgeren. Når programmet endres, hører du pipetoner som bekrefter valget.



Programvelger: den runde knappen

SLIK FUNGERER DET

1 **Program 1**
Omgivelseslyd via innebygd mikrofon (M). Når apparatet slås på, starter det på et forhåndsprogrammert normalnivå.

2 **Program 2**
Omgivelseslyd og lyd fra jaktradio via mikrofon og telespole (M+T). Teleslyngen kobles til radioens hodetelefonutgang og bæres rundt halsen under klærne.

3 For andre programalternativer, kontakt Hørselslaben.

FORSLAG TIL LYTTEPROGRAMMER

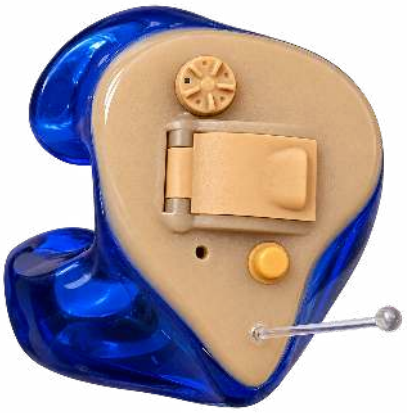
Program	Forslag – når du bør bruke programmet
1	Fugl med radio
2	Post med radio
3	Bane med radio
4	Jobb med radio

Hvis dagens oppsett ikke fungerer optimalt for din type jakt, kan Hørselslaben hjelpe deg med ny programmering.

SLÅ AV/PÅ

Apparatet slås på ved å vri volumkontrollen fremover (mot ansiktet).

Apparatet slås av ved å vri volumkontrollen bakover (vekk fra ansiktet) til lyden blir stille, eller til apparatet er av.



Vri volumhjulet for å slå av/på.

BATTERINIVÅ

Når batteriet begynner å bli tomt, varsler Jeger'n med to pip. Bytt batteri når du hører dette signalet.

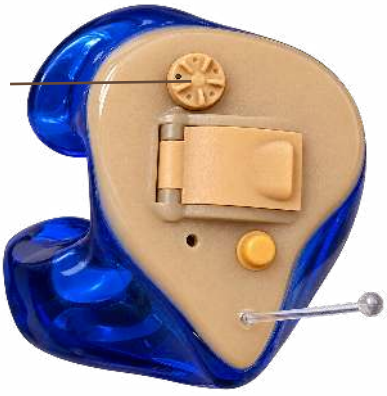
Varslingen gjentas omtrent hvert 5.-10. minutt til batteriet er tomt, og apparatet slår seg av.

To pip

Lavt batterinivå.
Bytt batteriet.

VOLUMKONTROLL

Volumhjul



Volumet økes ved å vri kontrollen fremover, mot ansiktet. Volumet reduseres ved å vri kontrollen bakover, fra ansiktet.

Hørselslaben kan tilpasse forsterkningen individuelt, så justeringsområdet kan variere.

SETTE INN

1. Hold apparatet mellom tommel og pekefinger.
2. Sett apparatet forsiktig inn i ørekanalen.
3. Vri det lett til det ligger komfortabelt og tett på plass.

Når apparatet sitter riktig, skal det føles komfortabelt. Eventuell piping ved innsetting forsvinner normalt når apparatet er på plass. Kontakt Hørselslaben dersom apparatet sitter ubehagelig. Du skal ikke gjøre endringer på apparatet selv.

TA UT

1. Ta tak i uttrekkstråden og trekk apparatet forsiktig ut.
2. Hvis det sitter godt, masser baksiden av øret forsiktig mens du vrir apparatet lett ut av ørekanalen.

Prøv deg frem til den metoden som fungerer best for deg.

Kontakt Hørselslaben hvis du har problemer med å ta ut apparatet.

BYTTE BATTERI

Riktig batteri gir best ytelse og lengre levetid på ditt Jeger'n.

Riktig batteri

Størrelse 13 sink-luft-batteri.

Slik bytter du batteri

1 Åpne batteriskuffen

Åpne forsiktig med fingerneglen.

2 Ta ut batteriet

Løft det gamle batteriet ut av skuffen.

3 Sett inn nytt batteri

Plussiden (+) skal vende mot plussmerket i batteriskuffen.

4 Lukk batteriskuffen

Lukk forsiktig. Bruk aldri makt.

Viktig

Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.

Lever brukte batterier til gjenvinning.

Oppbevar batterier utilgjengelig for barn og kjæledyr.

Ikke putt batterier i munnen. Kontakt lege umiddelbart dersom et batteri svelges.

Ta ut batteriet dersom apparatet ikke skal brukes på en stund.

VEDLIKEHOLD

Hold apparatet rent og tørt. Tørk det alltid av med en myk klut etter bruk. Har apparatet vært utsatt for fuktighet eller svette, kan det legges i tørkeboks over natten.

Slik unngår du unødvendige reparasjoner

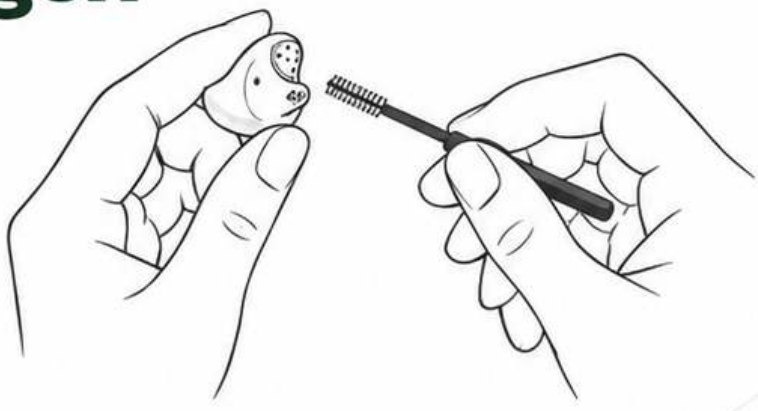
Legg aldri apparatet i vann eller annen væske.

Beskytt apparatet mot hardhendt behandling og unngå fall på harde flater.

Unngå å legge apparatet nær åpen ild, i direkte sol eller ved andre varmekilder.

Rense lydutgangen

Dersom apparatet ikke har voksfilter, kan lydutgangen bli tett. Bruk den medfølgende børsten til å rense åpningen. Vær forsiktig så du ikke skader slangen eller lydåpningen. Hvis delen løsner eller blir skadet, må apparatet sendes til reparasjon.



BRUK AV TELESLYNGE

Ved å koble en liten teleslynge til jaktradioen, kan du få overført lyden direkte til apparatet uten ledning opp til øret. Halsslyngen bæres rundt halsen under klærne og kobles til radioens vanlige hodetelefonutgang.

Løsningen kan også brukes sammen med mobiltelefon. Teleslynge finnes også i mange offentlige lokaler og kan brukes når apparatet er programmert for telespole.

TELEFONBRUK

Jeger'n er utstyrt med telespole. Når telefonen er egnet for telespolebruk, kan du motta samtalen gjennom apparatet i riktig program.

Hold telefonen litt forskjøvet i forhold til øret og prøv deg frem til den posisjonen som gir best lyd.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet er dødt	Ikke slått på, tomt batteri, feil batteriposisjon, tett lydutgang eller tett voksfilter.	Slå på apparatet, bytt batteri, sett inn batteriet riktig, rens lydutgangen eller bytt voksfilter.
For lav lyd	Lavt batteri, apparatet sitter løst, tett lydutgang, tett voksfilter, mye ørevoks, endring i hørsel, volumet er for lavt.	Bytt batteri, sett inn apparatet på nytt, rens eller bytt filter, kontakt lege eller Hørselslaben ved behov.
Piping	Apparatet sitter feil eller passer dårlig.	Sett inn apparatet på nytt eller kontakt audiograf.

SIKKERHET, GARANTI OG TEKNISK INFORMASJON

Viktig informasjon for trygg og optimal bruk av din Jeger'n

Sikkerhet

- Kontakt audiograf dersom du opplever irritasjon i øret eller finner fremmedlegemer i ørekanalen.
- Bruk ikke apparatet ved MR- eller CT-undersøkelser.
- Andre kilder som tyverialarmer, radioutstyr og mobiltelefoner er normalt ufarlige, men kan gi midlertidige lyder.
- På skytebane under tak eller i svært støyende omgivelser anbefales øreklokker i tillegg til apparatet.
- Den aktive funksjonen kan svekkes ved lav batterikapasitet.
- Zink-luft-batterier brukes opp 15–30 dager etter aktivering, også uten bruk.
- Utgangsnivået fra den nivåavhengige kretsen kan overstige anbefalt daglig lydnivå.
- Beskytt apparatet mot alle typer væske og kjemiske stoffer.

Reparasjon og garanti

Hvis apparatet ikke fungerer normalt eller er skadet, skal det sendes til reparasjon. Du må ikke åpne apparatet selv.

Ved kjøp av Jeger'n gjelder 2 års reklamasjonstid mot fabrikasjonsfeil i henhold til kjøpsloven.

Garantien dekker ikke feil som skyldes uaktsom bruk, dårlig renhold eller ytre påvirkning som fuktighet.

Jeger'n er et individuelt tilpasset produkt. Ved retur etter kjøp trekkes en egenandel på 35 %.

Tekniske data

Maks. output (2cc coupler / IEC 60118-7)	111 dB SPL
Frekvensområde	200–6300 Hz
Batteriforbruk / batterilevetid	ca. 336 timer

Godkjent etter EN-352-2:2002 og EN-352-7:2002.
Testet etter PPE-direktiv 89/686/EEC av Combitech AB, SE-732 81 Arboga, Sverige, ID 2279.

Kontakt og retur

Ikke kast apparatet.
Din hørselssentral eller ØNH-lege kan informere om korrekt retur.

Hørselslaben AS
Wessels vei 90, 7502 Stjørdal
Tel. +47 74 82 83 80
www.horselslaben.no
firmapost@horselslaben.no